

**VILLE DE KIRKLAND**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,  
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND,  
QUÉBEC, H9J 2Y8, LE LUNDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE  
2014, À 20 H.**

---

**SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Tony Di Gennaro  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
John Morson  
André Allard

Formant quorum.

**EST ABSENT :**

Le conseiller : Paul Dufort

**SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalitto, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 10.

**RÉSOLUTION CM14 257  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 1<sup>er</sup> décembre 2014 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**TOWN OF KIRKLAND**

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200,  
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND, QUEBEC,  
H9J 2Y8, ON MONDAY, DECEMBER 1, 2014 AT  
8 P.M.**

---

**ARE PRESENT:**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Tony Di Gennaro  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
John Morson  
André Allard

Forming quorum.

**IS ABSENT:**

Councillor: Paul Dufort

**ARE ALSO PRESENT:**

Mr. Joe Sanalitto, Director General

Ms Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**OPENING OF THE MEETING**

The Mayor calls the meeting to order at 8:10 p.m.

**RESOLUTION CM14 257  
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of December 1, 2014 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM14 258**  
**RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA**  
**SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 3 NOVEMBRE**  
**2014 À 20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 3 novembre 2014, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 259**  
**COMPTES À PAYER**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1<sup>er</sup> au 30 novembre 2014 :

**CHÈQUES**

3 395 934,49 \$	Chèques n <sup>os</sup> 16370 à 16835 inclusivement ;
	Chèques postdatés n <sup>os</sup> 16201 et 16309 ;
	Chèques annulés n <sup>os</sup> 16028 et 16241.

**PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS**

363 596,82 \$	Salaires – novembre 2014 ;
53 936,25 \$	Hydro-Québec ;
5 029,82 \$	Gaz Métropolitain ;
203 699,07 \$	Receveur Général & Ministre du revenu ;
5 491,60 \$	Banque Royale du Canada ;
99 511,49 \$	Autres paiements ;
471 069,00 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM14 258**  
**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE**  
**REGULAR SITTING HELD ON NOVEMBER 3,**  
**2014 AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on November 3, 2014 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 259**  
**ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of November 1 to November 30, 2014:

**CHEQUES**

\$ 3 395,934.49	Cheques Nos. 16370 to 16835 inclusive;
	Postdated cheques Nos. 16201 and 16309;
	Cancelled cheques Nos. 16028 and 16241.

**PRE-AUTHORIZED PAYMENTS**

\$ 363,596.82	Salaries – November 2014;
\$ 53,936.25	Hydro-Québec;
\$ 5,029.82	Gaz Métropolitain;
\$ 203,699.07	Receiver General and Minister of Finance;
\$ 5,491.60	Royal Bank of Canada;
\$ 99,511.49	Other payments;
\$ 471,069.00	Debt interest repayment – capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM14 260  
RÈGLEMENT NO 2013-52-2 MODIFIANT LE  
RÈGLEMENT INTÉRIEUR DU CONSEIL  
MUNICIPAL SUR LA DÉLÉGATION DE  
POUVOIRS EN MATIÈRE DE CONTRATS ET DE  
RESSOURCES HUMAINES – ADOPTION**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 555.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c., C-19), le conseil municipal peut, par règlement, aux conditions qu'il détermine, déléguer au trésorier le pouvoir d'accorder un contrat de financement, au nom de la Ville, à la personne qui y a droit conformément à l'article 554 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 554 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c., C-19), la Ville doit vendre par voie d'adjudication les obligations qu'elle est autorisée à émettre, aux conditions qui y sont énoncées, que le conseil ne peut, sans l'autorisation préalable du ministre des Finances, accorder le contrat à une autre personne que celle qui a fait, dans le délai fixé, l'offre la plus avantageuse et que le ministre des Finances peut autoriser la Ville à vendre ses obligations de gré à gré, sans l'accomplissement des formalités énoncées à cet article, aux conditions qu'il juge à propos d'imposer ;

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 novembre 2014 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140030 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 2013-52-2 modifiant le Règlement intérieur du Conseil municipal sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM14 260  
BY-LAW NO. 2013-52-2 AMENDING THE  
INTERNAL BY-LAW OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL PERTAINING TO THE DELEGATION  
OF POWERS IN MATTERS RELATING TO  
CONTRACTS AND TO HUMAN RESOURCES-  
ADOPTION**

CONSIDERING THAT in accordance with section 555.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the Municipal Council may, by by-law, on the conditions it determines, delegate to the treasurer the power to award, on behalf of the Town, a financing contract to the person entitled thereto in accordance with section 554;

CONSIDERING THAT in accordance with section 554 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the Town shall sell the bonds it is authorized to issue, by adjudication, on the conditions determined in said article, that council shall not, without the previous authorization of the Minister of Finance, award the contract to any person other than the one who has made the most advantageous tender within the time fixed, and that the Minister of Finance may, however, authorize the Town to sell its bond by mutual agreement without the formalities prescribed by said section, on the conditions that he may deem expedient to impose;

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on November 3, 2014;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two juridical days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140030;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ADOPT *By-Law No. 2013-52-2 amending the Internal By-Law of the Municipal Council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM14 261**  
**RÈGLEMENT NO 90-58-79 MODIFIANT LE**  
**RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN**  
**D'AMENDER LES DISPOSITIONS GÉNÉRALES**  
**RELATIVES AUX ENSEIGNES - ADOPTION**

---

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 113 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1), la Ville de Kirkland est habilitée à régir, par zone, la construction, l'installation, le maintien, la modification et l'entretien de tout affiche, panneau-réclame ou enseigne déjà érigé ou qui le sera à l'avenir ;

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 novembre 2014 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140031 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 90-58-79 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin d'amender les dispositions générales relatives aux enseignes* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 262**  
**SEL DE DÉGLAÇAGE - SAISON HIVERNALE**  
**2014-2015 - ACHAT REGROUPE**

---

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a participé en tant que municipalité liée à l'appel d'offres publiques n° 14-13521 de la Ville de Montréal, pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées pour la saison hivernale 2014-2015 ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland accepte de faire partie de l'entente-cadre n° 771115 pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées au prix de 72,63 \$ la tonne métrique plus 4,25 \$ en frais de transport par tonne métrique ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140028 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

**RESOLUTION CM14 261**  
**BY-LAW NO. 90-58-79 AMENDING ZONING BY-**  
**LAW NO. 90-58 IN ORDER TO MODIFY**  
**GENERAL PROVISIONS GOVERNING SIGNS -**  
**ADOPTION**

---

CONSIDERING THAT pursuant to section 113 of *An Act Respecting Land use Planning and Development*, (CQLR c. A-19.1), the Town of Kirkland may regulate, by zone, the construction, erection, alteration and maintenance of all billboards and signs already erected or to be erected in the future;

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on November 3, 2014;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two juridical days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140031;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADOPT *By-Law No. 90-58-79 amending Zoning By-Law No. 90-58 in order to modify general provisions governing signs*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 262**  
**PAVEMENT DE-ICING SALT - WINTER SEASON**  
**2014-2015 - PURCHASING GROUP**

---

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland participated as a related municipality in call for tenders No. 14-13521 of *Ville de Montréal*, for the supply of pavement de-icing salt for the 2014-2015 winter season;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland agrees to be part of Agreement No. 771115 for the supply of pavement de-icing salt at the cost of \$72.63 per metric ton plus \$4.25 in transport costs per metric ton;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140028;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

AUTORISER une dépense de 265 178,34 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées pour la saison hivernale 2014-2015 ;

IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-330-00-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 263  
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2012-07: TRAVAUX DE  
PEINTURE DE BORNES-FONTAINES -  
DÉPENSES ADDITIONNELLES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140046 ;

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 7 717,12 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des travaux de peinture additionnels de 60 bornes-fontaines ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 7 717,12 \$ à ÉCO-GRAFFITI INC., adjudicataire du contrat Génie 2012-07 en vertu de la résolution n° CM12 157 en date du 6 août 2012, majorant ainsi le montant du contrat de 19 177,83 \$ à 26 894,95 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-413-00-522.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 264  
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2013-920-1:  
REPLACEMENT ET AJOUT D'UNITÉS DE  
CLIMATISATION ET MODIFICATION AU  
RÉSEAU DE DISTRIBUTION D'AIR - DÉPENSES  
ADDITIONNELLES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140047 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 6 860,85 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des travaux de nettoyage de serpentins et de relocalisation du circuit des serpentins électriques ;

And resolved:

TO AUTHORIZE an expenditure of \$265,178.34, all applicable taxes included, for the supply of pavement de-icing salt during the 2014-2015 winter season;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 263  
CALL FOR TENDERS GENIE 2012-07: PAINTING  
OF FIRE HYDRANTS - ADDITIONAL EXPENSES**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140046;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$7,717.12 all applicable taxes included, for the painting of 60 additional fire hydrants;

TO GRANT a contractual surplus of \$7,717.12 payable to ÉCO-GRAFFITI INC., holder of contract Génie 2012-07 by virtue of resolution CM12 157 dated August 6, 2012, thus increasing the contract amount from \$ 19,177.83 to \$26,894.95, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-522.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 264  
CALL FOR TENDERS GENIE 2013-920-1:  
REPLACEMENT AND ADDITION OF AIR  
CONDITIONING UNITS AND MODIFICATIONS  
TO THE AIR DISTRIBUTION NETWORK -  
ADDITIONAL EXPENSES**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140047;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$6,860.85 all applicable taxes included, for the cleaning of coils and the relocation of the electrical coils network;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 6 860,85 \$ aux INDUSTRIES GARANTIES LIMITÉE, adjudicataire du contrat Génie 2013-920-1 en vertu de la résolution n° CM13 158 en date du 9 septembre 2013, majorant ainsi le montant du contrat de 396 088,88 \$ à 402 949,73 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-13-026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 265  
APPEL D'OFFRES INFO 2014-01: ACQUISITION DE LICENCES OFFICE STANDARD ET OFFICE PROFESSIONAL PLUS 2013 - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140037 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 53 681,55 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation INFO 2014-01 pour l'acquisition de licences *Office Standard* et *Office Professional Plus 2013* ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par SOFTCHOICE CORPORATION pour la somme de 53 681,55 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat INFO 2014-01 à SOFTCHOICE CORPORATION ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-14-027.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 266  
ENTRETIEN MÉNAGER DES ÉDIFICES MUNICIPAUX - ENTENTE CONTRACTUELLE DE 2015**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140040 ;

CONSIDÉRANT les dispositions de l'article 573.3, alinéa 2.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c., C-19) ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

TO GRANT a contractual surplus of \$6,860.85 payable to INDUSTRIES GARANTIES LIMITÉE, holder of contract Génie 2013-920-1 by virtue of resolution CM13 158 dated September 9, 2013, thus increasing the contract amount from \$396,088.88 to \$402,949.73, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-13-026.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 265  
CALL FOR TENDERS INFO 2014-01: PURCHASING OF OFFICE STANDARD AND OFFICE PROFESSIONAL PLUS 2013 LICENSES - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140037;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$53,681.55, all applicable taxes included, through invitational tender call INFO 2014-01 for the acquisition of Office Standard and Office Professional Plus 2013 licenses;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by SOFTCHOICE CORPORATION in the amount of \$53,681.55, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract INFO 2014-01 to SOFTCHOICE CORPORATION;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-14-027.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 266  
JANITORIAL SERVICES IN MUNICIPAL BUILDINGS - CONTRACTUAL AGREEMENT FOR 2015**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140040;

CONSIDERING the provisions of section 573.3, paragraph 2.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19);

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

D'ACCEPTER la soumission présentée par l'entreprise adaptée PLACEMENT POTENTIEL INC. pour les services d'entretien ménager des édifices municipaux de la Ville pour la période couvrant le 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2015, au coût de 110 208,83 \$ (taxes non applicables) ;

DE CONCLURE une entente contractuelle en conformité avec le contrat d'entretien ménager ;

D'AUTORISER M. Michel Gibson, maire, et Mme Martine Musau, greffière et directrice des affaires juridiques, à signer ladite entente ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-810-03-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 267**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2014-930 :**  
**RÉHABILITATION DES SYSTÈMES**  
**D'ÉCLAIRAGE AU PARC MEADES - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140024 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 201 713,29 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2014-930 pour la réhabilitation des systèmes d'éclairage du terrain de baseball du parc Meades ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par NÉOLECT INC. pour la somme de 201 713,29 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2014-930 à NÉOLECT INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-14-017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 268**  
**APPEL D'OFFRES REC 2013-01: ENTRETIEN DE**  
**PATINOIRES EXTÉRIEURES -**  
**RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140032 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

TO ACCEPT the bid submitted by the adapted enterprise PLACEMENT POTENTIEL INC., for the janitorial services for the municipal buildings over the period of January 1, 2015 to December 31, 2015, for an amount of \$110 208.83 (taxes non applicable);

TO CONCLUDE a contractual agreement in conformity with the domestic service contract;

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, and Ms. Martine Musau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, to sign said contractual agreement;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-03-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 267**  
**CALL FOR TENDERS GENIE 2014-930:**  
**REHABILITATION OF LIGHTING SYSTEMS IN**  
**MEADES PARK - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140024;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$201,713.29, all applicable taxes included, through public tender call Genie 2014-930 for the rehabilitation of the lighting systems of Meades Park's baseball diamond;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by NÉOLECT INC. in the amount of \$201,713.29, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Genie 2014-930 to NÉOLECT INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-14-017.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 268**  
**CALL FOR TENDERS REC 2013-01:**  
**MAINTENANCE OF OUTDOOR SKATING**  
**RINKS - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140032;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2014 au 22 mars 2015, le contrat REC 2013-01 pour l'entretien de patinoires extérieures, initialement accordé à PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC. par voie de la résolution CM13 198 en date du 11 novembre 2013 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 93 761,47 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une hausse des prix unitaires soit le pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal publié par Statistique Canada ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-447.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 269**  
**APPEL D'OFFRES REC 2013-01: ENTRETIEN DE**  
**PATINOIRES EXTÉRIEURES - DÉPENSES**  
**ADDITIONNELLES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140045 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 4 024,12 \$, toutes taxes applicables incluses, pour l'entretien d'une nouvelle patinoire extérieure au parc Meades ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 4 024,12 \$ à PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC., adjudicataire du contrat REC 2013-01 en vertu de la résolution n° CM13 198 en date du 11 novembre 2013, majorant ainsi le montant du contrat de 93 761,47 \$ à 97 785,59 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-447.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 270**  
**RENOUVELLEMENT DU CONTRAT**  
**D'ASSURANCES GÉNÉRALES DE LA VILLE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140044 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER le versement des primes d'assurances et honoraires professionnels suivants pour le renouvellement du contrat d'assurances générales de la Ville de Kirkland, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2015 au 1<sup>er</sup> janvier 2016 :

TO RENEW, from December 1, 2014 to March 22, 2015 contract REC 2013-01 for the maintenance of outdoor skating rinks, initially awarded to PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC., by way of the resolution CM13 198, dated November 11, 2013;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$93,761.47, all applicable taxes included, including an increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-447.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 269**  
**CALL FOR TENDERS REC 2013-01:**  
**MAINTENANCE OF OUTDOOR SKATING**  
**RINKS - ADDITIONAL EXPENSES**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140045;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$4,024.12 all applicable taxes included, for the maintenance of a new outdoor skating rink in Meades Park;

TO GRANT a contractual surplus of \$4,024.12 payable to PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC., holder of contract REC 2013-01 by virtue of resolution CM13 198 dated November 11, 2013, thus increasing the contract amount from \$93,761.47 to \$97,785.59, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-447.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 270**  
**RENEWAL OF THE TOWN'S GENERAL**  
**INSURANCE CONTRACT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140044;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE the payment of the following premiums and professional fees for the renewal of the general insurance coverage of the Town of Kirkland for the period of January 1, 2015 to January 1, 2016:

- 83 183 \$ toutes taxes applicables incluses, payable à BFL CANADA RISQUES ET ASSURANCES INC. ;
- 54 328,40 \$ toutes taxes applicables incluses, payable à l'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC et représentant la quote-part de la Ville au fonds de garantie de franchise collective en responsabilité civile pour le terme 2014-2015 et les honoraires professionnels de l'UMQ ;
- 1 391,20 \$ toutes taxes applicables incluses, payable à RENÉ LAPORTE ET ASSOCIÉS INC. pour services professionnels de consultation en assurance pour le terme 2014-2015 ;

D'AUTORISER M. Michel Gibson, maire, ou M. Joe Sanalidro, directeur général, à signer pour et au nom de la municipalité tout document requis à cet effet ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-190-00-421.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 271  
CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU  
CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE 2015**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140029 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

D'ÉTABLIR le calendrier des séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Kirkland pour l'année 2015, comme suit :

<b>Séances du Conseil 20h</b>
Lundi 12 janvier
Lundi 2 février
Lundi 2 mars
Lundi 13 avril
Lundi 4 mai
Lundi 1 <sup>er</sup> juin
Lundi 6 juillet
Lundi 3 août
Lundi 14 septembre
Lundi 5 octobre
Lundi 2 novembre
Lundi 7 décembre.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- \$83,183, all applicable taxes included, payable to BFL CANADA RISQUES ET ASSURANCES INC.;
- \$54,328.40 all applicable taxes included, payable to the UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC and representing the Town's share of the civil liability group deductible coverage for the term 2014-2015 and the professional fees charged by the UMQ;
- \$1,391.20 all applicable taxes included, payable to the RENÉ LAPORTE ET ASSOCIÉS INC. for insurance consulting services for the 2014-2015 term;

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, or Mr. Joe Sanalidro, Director General, to sign for and on behalf of the municipality any and all documents required for this purpose;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-190-00-421.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 271  
SCHEDULE OF THE REGULAR SITTINGS OF  
THE MUNICIPAL COUNCIL FOR THE YEAR  
2015**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140029;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO ESTABLISH the schedule of the regular sittings of the municipal Council of the Town of Kirkland for the year 2015, as follows:

<b>Council Sitings 8 P.M.</b>
Monday, January 12
Monday, February 2
Monday, March 2
Monday, April 13
Monday, May 4
Monday, June 1 <sup>st</sup>
Monday July 6
Monday, August 3
Monday, September 14
Monday, October 5
Monday, November 2
Monday, December 7.

CARRIED UNANIMOUSLY

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR 2014**

---

Aucune contribution n'est traitée lors de la séance tenante.

**RÉSOLUTION CM14 272  
STATUT D'EMPLOYÉ RÉGULIER - CHEF DE SECTION, ENVIRONNEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140043 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé régulier de M. Alexandre Gervais à titre de chef de section - environnement au sein des services administratifs, à compter du 11 novembre 2014, ce dernier ayant complété avec succès la période initiale d'essai stipulée à la résolution CM13 202, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 273  
CHANGEMENTS AUX STRUCTURES ORGANISATIONNELLES DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS ET DU SERVICE DES LOISIRS ET DE LA BIBLIOTHÈQUE**

---

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland poursuit la restructuration organisationnelle de son administration ;

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de cette restructuration, d'importants changements seront apportés à la structure organisationnelle du Service des travaux publics et du Service des loisirs et de la bibliothèque ;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'approuver ces changements et de les mettre en application ;

CONSIDÉRANT QU'un nouvel organigramme produit à cet égard est déposé devant la présente assemblée ; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140038 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'APPROUVER les changements apportés à la structure organisationnelle du Service des travaux publics et du Service des loisirs et de la bibliothèque tels que définis au nouvel organigramme déposé devant la présente assemblée ;

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR 2014**

---

No contributions are tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM14 272  
REGULAR EMPLOYEE STATUS - SECTION HEAD, ENVIRONMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140043;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Mr. Alexandre Gervais as Section Head - Environment within Administrative services, as of November 11, 2014, the latter having successfully completed the mandatory trial period as stipulated in resolution CM13 202, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 273  
CHANGES TO THE ORGANIZATIONAL STRUCTURES OF THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT AND THE RECREATION AND LIBRARY DEPARTMENT**

---

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland is pursuing the organizational restructuring of its administration;

CONSIDERING THAT in the context of this reorganization, major changes will be made to the organizational structure of the Public Works Department and the Recreation and Library Department;

CONSIDERING there is cause to approve and implement such changes;

CONSIDERING a new organizational chart developed for this purpose is tabled before this assembly; and

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140038;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO APPROVE the changes to the organizational structure of the Public Works' Department and the Recreation and Library Department as outlined in the new organizational chart tabled before this assembly;

D'AUTORISER la mise en œuvre, sur confirmation écrite du directeur général et avec effet à compter de la date d'une telle confirmation écrite, des changements suivants à la structure organisationnelle de l'administration municipale :

- Création du poste de Contremaître - Réseaux et Infrastructures au sein du Service des Travaux publics ;
- Mutation de M. Ronnie Smith au poste de Contremaître - Réseaux et Infrastructures au sein du Service des Travaux publics ;
- Mutation de M. David Legault au poste de Chef de section - Installations loisirs au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque ;
- Confirmation du statut d'employé régulier de M. David Legault à titre de Chef de section - Installations loisirs, à compter du 9 décembre 2014, ce dernier ayant complété avec succès la période initiale d'essai stipulée à la résolution CM13 229, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 274  
DÉROGATION MINEURE 2014-10  
3000-3430, RUE JEAN-YVES - LOTS 2 459 002 ET  
4 600 099 DU CADASTRE DU QUÉBEC**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140011 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 9 septembre 2014, la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage n° 90-58:

3000-3430, rue Jean-Yves  
Lots 2 459 002 et 4 600 099 du Cadastre du Québec,  
zone 231C :

- a) Aménagement de 876 espaces de stationnement au lieu de 1075 espaces de stationnement sur le lot 4 600 099 du Cadastre du Québec, en dérogation à l'article 11.14 c) du Règlement de zonage n° 90-58 ;
- b) Aménagement de 1478 espaces de stationnement au lieu de 1898 espaces de stationnement sur le lot 2 459 002 du Cadastre du Québec, en dérogation à l'article 11.14 c) du Règlement de zonage n° 90-58.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO AUTHORIZE the implementation, upon written confirmation by the Director General and with effect from the date of said written confirmation, of the following changes to the organizational structure of the municipal administration:

- Creation of the position of *Contremaître - Réseaux et Infrastructures* at the Public Works' Department;
- Transfer of Mr. Ronnie Smith to the position of *Contremaître - Réseaux et Infrastructures* at the Public Works' Department;
- Transfer of Mr. David Legault to the position of Section Head – Recreation Facilities at the Recreation and Library Department;
- Confirmation of the regular employee status of Mr. David Legault as Section Head – Recreation Facilities within the Recreation and Library Department, as of December 9, 2014, the latter having successfully completed the mandatory trial period as stipulated in resolution CM13 229, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland;

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 274  
MINOR EXEMPTION 2014-10  
3000-3430, JEAN-YVES STREET - LOTS 2 459 002  
AND 4 600 099 QUEBEC CADASTRE**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140011;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO GRANT, in conformity with By-Law No. 90-63 entitled *By-Law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on September 9, 2014, the following minor exemption of Zoning By-Law No. 90-58:

3000-3430, Jean-Yves Street  
Lots 2 459 002 and 4 600 099 Quebec Cadastre, zone  
231C :

- a) Development of 876 parking spaces instead of the required 1075 parking spaces on lot 4 600 099 Quebec Cadastre, which constitutes a dispensation to Article 11.14 c) of Zoning By-Law No. 90-58;
- b) Development of 1478 parking spaces instead of the required 1898 parking spaces on lot 2 459 002 Quebec Cadastre, which constitutes a dispensation to Article 11.14 c) of Zoning By-Law No. 90-58.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM14 275**  
**PIIA - LOT 5 437 078 CADASTRE DU QUÉBEC:**  
**ZONE 113R - 3055, RUE DANIEL**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140025 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour permettre la construction d'une résidence sur le lot 5 437 078 du Cadastre du Québec, au 3055, rue Daniel ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 10 novembre 2014, par M. Samir Massabni, directeur du Service d'ingénierie et de l'aménagement urbain. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 14 octobre 2014, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 276**  
**PIIA - LOT 1 991 920 CADASTRE DU QUÉBEC:**  
**ZONE 210C - 17100, ROUTE TRANS-**  
**CANADIENNE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140026 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour la modification extérieure de la bâtisse sise sur le lot 1 991 920 du Cadastre du Québec, au 17100, route Transcanadienne ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 10 novembre 2014, par M. Samir Massabni, directeur du Service d'ingénierie et de l'aménagement urbain. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 14 octobre 2014, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM14 275**  
**SPAIP - LOT 5 437 078 QUEBEC CADASTRE:**  
**ZONE 113R - 3055, DANIEL STREET**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140025;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the construction of a new residence on lot 5 437 078 Quebec Cadastre, at 3055, Daniel Street;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on November 10, 2014 by Mr. Samir Massabni, Director of Engineering and Urban Planning Department. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-Law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on October 14, 2014.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 276**  
**SPAIP - LOT 1 991 920 QUEBEC CADASTRE:**  
**ZONE 210C - 17100, TRANS-CANADA HIGHWAY**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140026;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the exterior modification of the building located on lot 1 991 920 Quebec Cadastre, at 17100, Trans-Canada Highway ;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on November 10, 2014 by Mr. Samir Massabni, Director of Engineering and Urban Planning Department. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-Law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on October 14, 2014.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM14 277****PIIA - LOT 2 646 450 CADASTRE DU QUÉBEC :  
ZONE 233C - 16975, ROUTE TRANS-  
CANADIENNE**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140027 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour la modification extérieure de la bâtisse sise sur le lot 2 646 450 du Cadastre du Québec, au 16975, route Transcanadienne ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 10 novembre 2014, par M. Samir Massabni, directeur du Service d'ingénierie et de l'aménagement urbain. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 14 octobre 2014, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 278****NOMINATION - NOUVEAUX MEMBRES ISSUS  
DU CONSEIL MUNICIPAL**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140016 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE NOMMER, du 7 décembre 2014 au 3 décembre 2015, les membres du Comité consultatif de démolition de la Ville de Kirkland, comme suit:

- Le maire Michel Gibson, agissant comme président, ou, en son absence ou en cas d'incapacité d'agir, le maire suppléant ;
- Les conseillers André Allard et Domenico Zito.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 279****PLAN D'ACTION DE L'AGRILE DU FRÊNE -  
DÉPÔT**

CONSIDÉRANT QUE l'agrile du frêne a été repéré pour la première fois au Canada en 2002 ;

**RESOLUTION CM14 277****SPAIP - LOT 2 646 450 QUEBEC CADASTRE:  
ZONE 233C - 16975, TRANS-CANADA HIGHWAY**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140027;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the exterior modification of the building located on lot 2 646 450 Quebec Cadastre, at 16975, Trans-Canada Highway ;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on November 10, 2014 by Mr. Samir Massabni, Director of Engineering and Urban Planning Department. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-Law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on October 14, 2014.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 278****APPOINTMENT - NEW MEMBERS FROM THE  
MUNICIPAL COUNCIL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140016;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO APPOINT, from December 7, 2014 to December 3, 2015 the members of the Demolition Advisory Committee of the Town of Kirkland, as follows:

- Mayor Michel Gibson, acting as Chairman, or, if absent or unable to act, the Acting Mayor ;
- Councillors André Allard and Domenico Zito.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 279****EMERALD ASH BORER ACTION PLAN -  
TABLING**

CONSIDERING THAT the emerald ash borer was first found in Canada in 2002;

CONSIDÉRANT QUE depuis l'apparition de cet insecte ravageur en Amérique du Nord, 80 millions de frênes ont disparu ;

CONSIDÉRANT QU'une stratégie pour ralentir la propagation de l'agrile du frêne doit être déployée afin d'assurer la protection du couvert forestier de la Ville de Kirkland et favoriser l'aménagement durable de celui-ci ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140036 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER le plan d'action de l'agrile du frêne, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal aux séances tenues les 14 et 27 novembre 2014.

### **AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée lors de la séance tenante.

### **RÉSOLUTION CM14 280 RÈGLEMENT NO 772 DE LA VILLE DE SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE RELATIF À LA CIRCULATION DES CAMIONS ET DES VÉHICULES-OUTILS**

CONSIDÉRANT que le conseil municipal de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue a adopté à sa séance ordinaire du 10 novembre 2014 le *Règlement n° 772 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils* ;

CONSIDÉRANT que la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue doit, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec, obtenir une résolution d'appui des municipalités et des arrondissements dont le territoire est adjacent au sien, dont la Ville de Kirkland ;

CONSIDÉRANT que l'adoption de ce règlement s'inscrit dans une démarche visant l'harmonisation des règlements de camionnage et la refonte de la carte de camionnage sur le territoire de l'agglomération de Montréal ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140034 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

CONSIDERING THAT since its outbreak, this ravaging insect has killed 80 millions ash trees in North America;

CONSIDERING THAT a strategy to slow down the spread of the infestation of the emerald ash borer must be enacted to ensure that the forest cover of the Town of Kirkland is protected and to favour its sustainable development;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140036;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADOPT the emerald ash borer action plan as tabled.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **AGGLOMERATION BUSINESS**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Urban Agglomeration Council at the sittings held on November 14 and November 27, 2014.

### **GOVERNMENT BUSINESS**

There is no government business tabled at the sitting.

### **RESOLUTION CM14 280 BY-LAW NO. 772 OF THE TOWN OF SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE CONCERNING TRUCK AND TOOL VEHICLE TRAFFIC**

CONSIDERING that the Municipal Council of the Town of Sainte-Anne-de-Bellevue adopted *By-Law No. 772 respecting trucks and tool vehicle traffic* at its regular sitting of November 10, 2014;

CONSIDERING that the Town of Sainte-Anne-de-Bellevue must, in accordance with the requirements of the *ministère des Transports du Québec*, obtain support resolutions from the municipalities and boroughs adjacent to its territory, including the Town of Kirkland;

CONSIDERING that the adoption of this by-law falls under a harmonization plan of truck by-laws and the redrawing routes on the territory of the urban agglomeration of Montréal;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140034;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor A. Allard

Et résolu :

D'APPUYER le *Règlement n° 772 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils* de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## **CORRESPONDANCE**

---

Dépôt de la correspondance du mois de novembre par la greffière.

### **RÉSOLUTION CM14 281**

**DEMANDE DE MODIFICATION À LA LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX (RLRQ C. R-9.3) AFIN D'INSTAURER UN PARTAGE À PARTS ÉGALES DES CONTRIBUTIONS DES ÉLUS MUNICIPAUX ET DE LA VILLE DE KIRKLAND**

---

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE DEMANDER au gouvernement du Québec de faire preuve de *leadership* et d'amender la *Loi sur les régimes de retraite des élus municipaux* (RLRQ c. R-9.3) afin d'instaurer un partage à parts égales des contributions des élus municipaux et de la Ville de Kirkland ;

D'AUTORISER le directeur général de la Ville de Kirkland à mettre en œuvre les changements découlant des modifications législatives ;

DE TRANSMETTRE la présente résolution au ministère des Affaires municipales et de l'occupation du territoire.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

Vingt (20) personnes présentes, trois (3) intervenants.

### **RÉSOLUTION CM14 282 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

---

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

And resolved:

TO SUPPORT the *By-Law No. 772 relating to trucks and tool vehicle traffic* of the Town of Sainte-Anne-de-Bellevue.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **CORRESPONDENCE**

---

Tabling of the correspondence of the month of November by the Town Clerk.

### **RESOLUTION CM14 281**

**REQUEST FOR THE AMENDMENT OF THE ACT RESPECTING THE PENSION PLAN OF ELECTED MUNICIPAL OFFICERS (CQLR, c. C-R-9.3) TO ESTABLISH THAT CONTRIBUTIONS SHALL BE SHARED EQUALLY BETWEEN ELECTED MUNICIPAL OFFICIALS AND THE TOWN OF KIRKLAND**

---

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO REQUEST that the Quebec Government show leadership and amend the *Act respecting the Pension plan of Elected Municipal Officers* (CQLR, c. C- R-9.3) to establish that contributions shall be shared equally between Elected Municipal Officials and the Town of Kirkland;

TO AUHTORIZE the Director General to implement any changes resulting from the legislative amendment;

THAT copy of this resolution be forwarded to the *ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire*.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

Twenty (20) people in attendance, three (3) representations made.

### **RESOLUTION CM14 282 ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

Et la séance est levée à 20 h 55.

AND the meeting is closed at 8:55 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

\_\_\_\_\_  
Maire  
Mayor

(Martine Musau)

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Town Clerk